RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3807/81

af 21. december 1981

om hel eller delvis suspension af toldsatserne i den fælles toldtarif for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet (1982)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter (1), særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til bilag 6 i tillægsprotokollen, der fastsætter vilkårene, retningslinjerne og tempoet for gennemførelsen af den overgangsperiode, der omhandles i artikel 4 i aftalen om associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, samt i henhold til artikel 1 i den interimsaftale, der er indgået mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet som følge af nye medlemsstaters tiltrædelse af Fællesskabet, bør Fællesskabet helt eller delvis suspendere de toldsatser i den fælles toldtarif, som anvendes for visse varer; det forekommer desuden påkrævet midlertidigt at tilpasse eller supplere visse af de toldmæssige fordele, der er fastsat i førnævnte bilag 6; for de varer med oprindelse i Tyrkiet, der er opført på den liste, som er bilag til denne forordning, bør Fællesskabet derfor for perioden indtil den 31. december 1981 på det niveau, der angives for hver enkelt vare, suspendere enten det faste element ved beregningen af afgifter for de varer, der omfattes af forordning (EØF) nr. 3033/80 eller den told, der pålægges andre varer;

Rådet har i henhold til artikel 119 i tiltrædelsesakten af 1979 udstedt forordning (EØF) nr. 3555/80 af 16. december 1980 om fastsættelse af ordningen for indførsel i Grækenland af varer med oprindelse i Algeriet, Israel, Malta, Marokko, Portugal, Syrien, Tunesien og Tyrkiet (2); nærværende forordning anvendes derfor for de ni —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar til den 31. december 1982 kan de varer med oprindelse i Tyrkiet, som er anført i bilaget, indføres i de ni med den told, der er angivet ud for hver vare.

2. Ved anvendelsen af denne forordning anses som »varer med oprindelsesstatus« sådanne varer, som opfylder betingelserne i Associeringsrådets afgørelse nr. 4/72 af 29. december 1972, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 428/73 (3) ændret ved afgørelse nr. 1/75 af 26. maj 1975, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 1431/75 (4).

De metoder for administrativt samarbejde, der skal sikre, at de i bilagene anførte varer omfattes af den hele eller delvise suspension af told, er fastsat ved Associeringsrådets afgørelse nr. 5/72 af 29. december 1972, som er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 428/73, senest ændret ved afgørelse nr. 1/78 af 18. juli 1978, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2152/78 (5).

Artikel 2

Når varer, der omfattes af den i artikel 1 fastsatte ordning, indføres i Fællesskabet i sådanne mængder eller til sådanne priser, at det medfører eller truer med at medføre alvorlig skade for Fællesskabets producenter af lignende varer eller direkte konkurrerende varer, kan toldsatserne i den fælles toldtarif genindføres helt eller delvis for de pågældende varer. Sådanne foranstaltninger kan ligeledes træffes i tilfælde af alvorlig skade eller trussel om alvorlig skade, som er begrænset til en enkelt region i Fællesskabet.

(1) EFT nr. L 325 af 29. 11. 1980, s. 1.
(2) EFT nr. L 382 af 31. 12. 1980, s. 1.
(3) EFT nr. L 59 af 5. 3. 1973, s. 73.
(4) EFT nr. L 142 af 4. 6. 1975, s. 1.
(5) EFT nr. L 253 af 15. 9. 1978, s. 1.

Artikel 3

1. For at sikre anvendelsen af artikel 2 kan Kommissionen ved forordning beslutte at genindføre toldsatserne i den fælles toldtarif i et nærmere angivet tidsrum.

2. I tilfælde af at Kommissionen af en medlemsstat er blevet anmodet om at gribe ind, skal den udtale sig inden for en frist på højst ti arbejdsdage regnet fra anmodningens modtagelse og underrette medlemsstaterne om sin beslutning.

3. Enhver medlemsstat kan henvise den af Kommissionen trufne foranstaltning til Rådet inden for en frist på ti arbejdsdage efter dagen for dens meddelelse. Sagens forelæggelse for Rådet har ikke opsættende virkning. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller annullere den pågældende foranstaltning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1981.

På Rådets vegne
N. RIDLEY
Formand

BILAG

Liste over varer, der henhører under kapitlerne 1-24, med oprindelse i Tyrkiet, og for hvilke der bør fastsættes hel eller delvis suspension af toldsatserne i den fælles toldtarif

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
03.01	Fisk, fersk (levende eller død), kølet eller frosset:	
	B. Saltvandsfisk:	
	I. Hel, uden hoved, renset eller skåret (herunder filet):	
	ex q) Andre varer:	
	— akvariefisk	fri
	II. Filet:	
	b) Frosset:	
	ex 7. Af anden fisk:	
	— af haj, helleflynder og hellefisk	10 %
	C. Lever, rogn og mælke	5 %
03.02	Fisk, saltet, i saltlage, tørret eller røget (også varmrøget):	
	A. Saltet, i saltlage eller tørret:	
	I. Hel, uden hoved, renset eller skåret (undtagen filet):	
	e) Laks, saltet eller i saltlage	2 %
03.03	Krebsdyr og bløddyr, med eller uden skal, ferske (levende eller døde), kølede, frosne, saltede, i saltlage eller tørrede; krebsdyr med skal, kogt i vand:	
	A. Krebsdyr:	
	ex V. Andre varer (f. eks. jomfruhummer):	
	— Peurullus spp.	7 %
06.03	Afskårne blomster og blomsterknopper til buketter og pynt, friske, tørrede, blegede, imprægnerede eller præparerede på anden måde:	
	A. Friske:	
	ex I. I perioden 1. juni-31. oktober:	
	— orkideer (af familien Orchidaceae) og flamingoblomster	15 %
	ex B. Andre varer:	
	— Afskårne blomster, kun tørrede	7 %
07.01	Grønsager, friske eller kølede:	
	ex T. Andre varer:	
	— combo, abelmoskus (Hibiscus esculentus L. eller Abelmoschus esculentus (L.) Moench); Moringa oleifera (»drumsticks«)	fri
	— auberginer, fra 1. til 14. januar	9 %
	— andre varer, undtagen persille, græskar, courgetter og bladselleri — fra 1. januar til 31. marts og auberginer — fra 15. januar til 31. marts	9 %

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
07.03	Grønsager, foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:	
	ex E. Andre grønsager:	
	— combo, abelmoskus (Hibiscus esculentus L. eller Abelmoschus esculentus (L.) Moench)	fri
07.04	Grønsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte:	
	ex B. Andre varer:	
	— svampe, undtagen dyrket champignon	8 %
	— peberrod (Cochlearia armoracia)	fri
07.06	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jordskokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske eller tørrede, hele eller snittede; marv af sagopalmer:	
	B. andre varer	fri
08.01	Dadler, bananer, ananas, advokatpærer, mangobønner, guavabær, mangostaner samt kokosnødder, paranødder, akajounødder, friske eller tørrede, også afskallede:	
	ex B. Bananer:	
	— tørrede	2 %
08.02	Citrusfrugter, friske eller tørrede:	
	ex E. Andre varer:	
	— limoner (citrus aurantifolia, var. lumio et var. limetta)	9,6 %
08.05	Nødder, der ikke henhører under pos. 08.01, friske eller tørrede også afskallede :	
	E. Pekannødder	fri
	ex G. Andre varer, undtagen hasselnødder og pinjefrø	fri
08.07	Stenfrugter, friske:	
	E. Andre varer	7 %
08.08	Bær, friske:	
	E. Melontræsfrugter (papayas)	2 %
	F. Andre varer	5 %
ex 08.09	Andre frugter, friske:	
	— hybenbær	fri
	— vandmeloner, fra 1. november til 31. marts	6,5 %
	— andre frugter, undtagen meloner og vandmeloner	6 %
08.10	Frugter (også kogte), frosne, ikke tilsat sukker:	
	ex B. Blåbær (frugt af Vaccinium myrtillus) og morbær	8 %

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
08.10 *(fortsat)*	C. Blåbær (frugter af Vaccinium myrtilloides og Vaccinium angustifolium)	7 %
	ex D. Andre varer:	
	— kvæder	11 %
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.02 D, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	7 %
08.11	Frugter, foreløbigt konserverede (f. eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men i den foreliggende stand uegnede til umiddelbar fortæring:	
	C. Melontræsfrugter (papayas)	fri
	D. Blåbær (frugt af Vaccinium myrtillus)	3 %
	ex E. Andre varer:	
	— kvæder	4 %
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.02 D, 08.08 B og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	fri
08.12	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 08.01, 08.02, 08.03, 08.04 eller 08.05:	
	E. Melontræsfrugter (papayas)	fri
09.01	Kaffe, rå eller brændt, også koffeinfri; skaller og hinder af kaffe; kaffeerstatning med indhold af kaffe, uanset blandingsforholdet:	
	A. Kaffe:	
	I. Rå kaffe:	
	b) Coffeinfri	9 %
	B. Skaller og hinder af kaffe	8 %
13.03	Plantesafter og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimer og gelatineringsmidler udvundet af vegetabilske stoffer:	
	B. Pectinstoffer, pectinater og pectater:	
	ex I. Varer i tør form, undtagen æble-, pære- og kvædepectinstoffer	12 %
	ex II. Andre varer, undtagen æble-, pære- og kvædepectinstoffer	7 %
15.04	Fedtstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr, også raffinerede:	
	A. Olier udvundet af fiskelever:	
	I. Med indhold af vitamin A på 2 500 IE og derunder pr. g	fri
15.07	Vegetabilske fedtstoffer og vegetabilske fede olier, rå rensede eller raffinerede:	
	B. Træolie og oiticicaolie; myrtevoks og japanvoks	fri

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
15.07 *(fortsat)*	D. Andre varer:	
	I. Til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler (a):	
	a) Rå varer:	
	1. Palmeolie	2,5 %
	ex 3. Andre varer, undtagen linolie, jordnøddeolie, solsikkeolie og rapsolie	2,5 %
	II. I andre tilfælde:	
	a) Palmeolie:	
	1. Rå varer	4 %
15.12	Animalske og vegetabilske fedtstoffer og olier, helt eller delvis hydrerede eller størknede eller hærdede ved andre processer, også raffinerede, men ikke yderligere bearbejdede:	
	B. I andre tilfælde	11 %
15.17	Degras; restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilsk voks:	
	B. Restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilsk voks:	
	II. I andre tilfælde:	
	a) Oliefod og sæbefod (soapstock)	fri
16.02	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede:	
	B. Andre varer:	
	II. Varer af vildt eller kanin:	
	— af vildt	9 %
	III. Andre varer:	
	b) Andre varer:	
	1. Med indhold af kød eller slagteaffald af hornkvæg:	
	ex bb) Andre varer:	
	— tunger af hornkvæg, tilberedte eller konserverede	17 %
	2. I andre tilfælde:	
	bb) Andre varer	16 %
16.04	Fisk, tilberedt eller konserveret (herunder kaviar og kaviarerstatning:	
	A. Kaviar og kaviarerstatning:	
	I. Kaviar (rogn af stør)	12 %
	II. Kaviarerstatning	16 %
	B. Laksefisk	4 %
	G. Andre varer:	
	I. Filet, rå, belagt med dej, mel eller rasp (paneret), frosset	10 %

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
16.04 *(fortsat)*	G. II. I andre tilfælde	10 %
18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao:	
	A. Kakaopulver, kun sødet ved tilsætning af saccharose	3 % + ve
	C. Chokolade og chokoladevarer, herunder varer overtrukket med chokolade; sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	10 % + ve dog højest 27 % + tts
19.02	Maltekstrakt: næringsmidler til børn, til diætetisk brug eller til madlavning, fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, når dette udgør mindre end 50 vægtprocent:	
	B. Andre varer:	
	I. Med indhold af maltekstrakt og med indhold af reducerende sukkerarter (beregnet som maltose) på 30 vægtprocent og derover	fri + ve
	II. I andre tilfælde:	
	— tilberedninger fremstillet af mel af grønsagsagtige planter i form af soltørrede dejplader, der går under betegnelsen »papad«	fri
	— andre varer	fri + ve
ex 19.04	Gryn og flager, fremstillet af maniokstivelse, sagostivelse, eller anden stivelse, bortset fra gryn fremstillet af kartoffelstivelse	4 % + ve
19.05	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f. eks. puffed rice, cornflakes o. lign.)	fri + ve
20.02	Grønsager tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre:	
	ex H. Andre varer, herunder blandinger:	
	— Moringa oleifera (»drumsticks«)	fri
20.03	Frugter, frosne, tilsat sukker:	
	ex A. Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent:	
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.02 D, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	10 % + (I)
	ex B. Andre varer:	
	— Frugter henhørende under pos. 08.01, 08.02 D, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	10 %
20.04	Frugter, frugtskaller og plantedele, afløbne, glaserede, kandiserede eller på lignende måde tilberedt med sukker:	
	B. Andre varer:	
	ex I. Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent:	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
20.04 *(fortsat)*	B. ex I. — frugter henhørende under pos. 08.01, 08.02 D, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	6 % + (I)
	ex II. I andre tilfælde:	
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.02 D, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	6 %
20.05	Marmelade, frugtgelé, frugtpuré og frugtmos, fremstillet ved kogning, også tilsat sukker:	
	C. I andre tilfælde:	
	I. Med indhold af sukker på over 30 vægtprocent:	
	ex b) Andre varer:	
	— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	11 % + (I)
	ex II. Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent, men højst 30 vægtprocent:	
	— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	11 % + (I)
	ex III. Andre varer:	
	— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	11 %
20.06	Frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller alkohol:	
	B. I andre tilfælde:	
	I. Tilsat alkohol:	
	a) Ingefær	10 %
	b) Ananas, i pakninger af nettovægt:	
	1. Over 1 kg:	
	aa) Med indhold af sukker på over 17 vægtprocent	10 % + (I)
	bb) I andre tilfælde	10 %
	2. 1 kg og derunder:	
	aa) Med indhold af sukker på over 19 vægtprocent	10 % + (I)
	bb) I andre tilfælde	10 %
	II. Ikke tilsat alkohol:	
	a) Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg:	
	ex 8. Andre frugter:	
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	7 % + (I)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
20.06 *(fortsat)*	B. II. a) ex 8. — tamariner (bælge, pulp)	7 % + (I)
	9. Frugtblandinger:	
	ex aa) Frugtblandinger, der indeholder højst 50 vægtprocent af en enkelt frugt (beregnet af frugternes vægt):	
	— frugtblandinger med indhold af to eller flere af frugterne henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen meloner og vandmeloner	11 % + (I)
	b) Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:	
	ex 8. Andre frugter:	
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	8 % + (I)
	9. Frugtblandinger:	
	ex aa) Frugtblandinger, der indeholder højst 50 vægtprocent af en enkelt frugt (beregnet af frugternes vægt):	
	— frugtblandinger af to eller flere slags frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F, samt 08.09, undtagen meloner og vandmeloner	8 % + (I)
	c) Ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt:	
	1. 4,5 kg og derover:	
	ex dd) Andre frugter:	
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner ...	7 %
	ex ee) Frugtblandinger:	
	— frugtblandinger med indhold af to eller flere af frugterne henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen meloner og vandmeloner, der indeholder højst 50 vægtprocent af en enkelt frugt	11 %
	2. Under 4,5 kg:	
	ex bb) Andre frugter og frugtblandinger:	
	— frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner ...	7 %

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
20.06 *(fortsat)*	B. II. c) 2. ex bb) — frugtblandinger med indhold af to eller flere af frugterne henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen meloner og vandmeloner, der indeholder højst 50 vægtprocent af en enkelt frugt	12 %
20.07	Frugt- og grønsagssafter (herunder druesaft), ugærede, også tilsat sukker, men ikke tilsat alkohol:	
	A. Med en vægtfylde ved 15° C på over 1,33:	
	III. Andre varer:	
	ex a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 ECU:	
	— safter af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	14 %
	b) Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 ECU og derunder:	
	ex 1. Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent:	
	— safter af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	14 % + (I)
	ex 2. I andre tilfælde:	
	— safter af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	14 %
	B. Med en vægtfylde ved 15° C på 1,33 og derunder:	
	II. Andre varer:	
	a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 ECU	
	3. Safter af citroner eller andre citrusfrugter:	
	ex bb) I andre tilfælde:	
	— undtagen citronsaft	13 %
	6. Safter af andre frugter og grønsager:	
	ex aa) Tilsat sukker:	
	— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09 undtagen ananas, meloner og vandmeloner	9 %
	ex bb) I andre tilfælde:	
	— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09 undtagen ananas, meloner og vandmeloner	9 %
	b) Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 ECU og derunder:	
	7. Safter af andre frugter og grønsager:	
	ex aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent:	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsatser
20.07 *(fortsat)*	B. II. b) 7. ex aa) — af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	9 % + (I)
	ex bb) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder:	
	— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	9 %
	ex cc) Ikke tilsat sukker:	
	— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner	9 %
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:	
	A. Korn, også på kolber, forkogt eller på anden måde tilberedt	
	I. Majs	3 % + ve
	II. Ris	4 % + ve
	III. Andre varer	4 % + ve